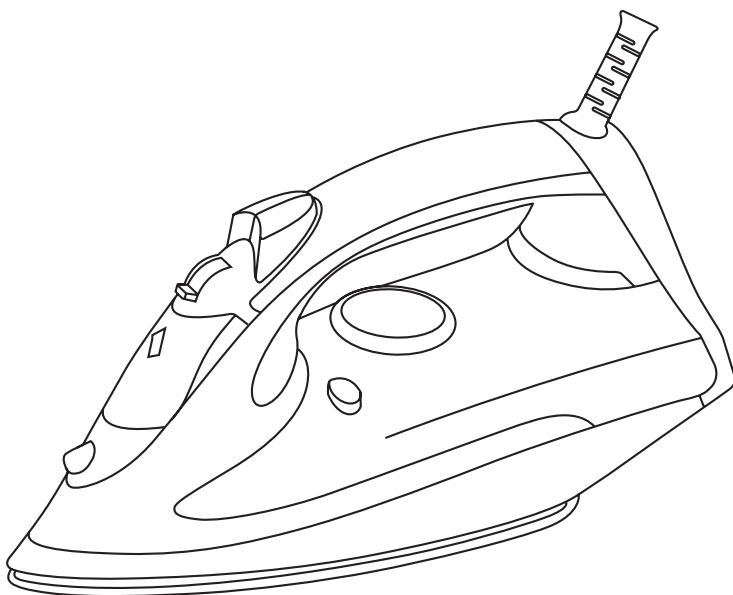


*Atlanta*★



**ATH-5493**

**Electric iron**

**Утюг электрический**

**Праска електрична**

***Инструкция по эксплуатации***

***Instruction Manual***

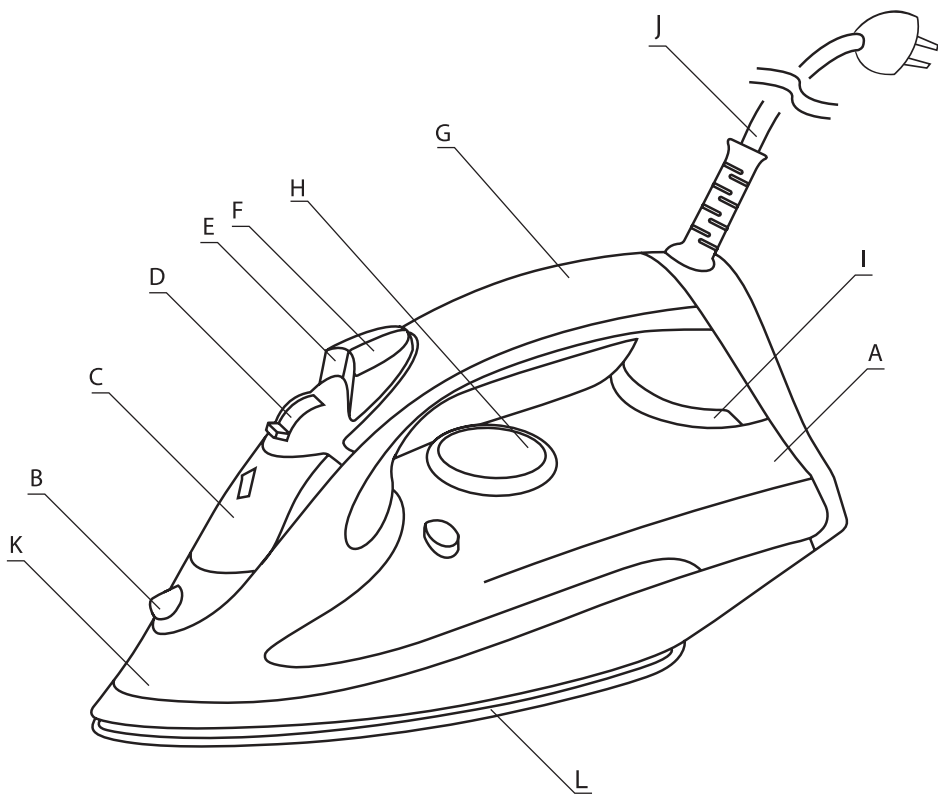
***Інструкція з експлуатації***

EN

RUS

UA

Ver.2.06.2010



## INSTRUCTION MANUAL

## DEAR CUSTOMER!

CONGRATULATIONS ON YOUR GOOD CHOICE! NOW YOU ARE THE OWNER OF ATLANTA™ PRODUCT NOTABLE FOR ITS PROGRESSIVE DESIGN AND GOOD QUALITY PERFORMANCE. WE HOPE OUR PRODUCTS WILL STAY WITH YOU FOR YEARS ON END.

## WARNING:

DO NOT OPERATE OR PLACE ANY PART OF THIS APPLIANCE ON OR CLOSE TO ANY HOT SURFACES (SUCH AS HEATERS AND GAS COOKERS) OR IN THE PLACES EXPOSED TO DIRECT SUNLIGHT, EXCESSIVE DUST, MECHANICAL VIBRATIONS OR SHOCK LOADS. DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH ANYTHING. GRASP THE PLUG AND PULL TO DISCONNECT. DO NOT ALLOW WATER OR ANY OTHER LIQUID TO PENETRATE THE ELECTRIC PART OF THE IRON AS IT CAN DAMAGE THE APPLIANCE. AFTER TRANSPORTATION IN LOWER TEMPERATURE CONDITIONS, LEAVE THE APPLIANCE IN A WARM ROOM FOR AT LEAST TWO HOURS BEFORE SWITCHING IT ON. DO NOT CLEAN THE IRON WITH CHEMICALLY ACTIVE LIQUIDS (SUCH AS PETROL, KEROSENE, ALCOHOL, DISSOLVENT).

## ATTENTION!

IN ORDER TO PROTECT AGAINST THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THE ELECTRIC OF THE APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. IN ORDER TO PROTECT AGAINST THE RISK OF ELECTRIC SHOCK NEVER ATTEMPT TO OPEN THE CASE YOURSELF. HAVE ANY DAMAGED OR DEFECTIVE PARTS REPAIRED OR REPLACED BY AN AUTHORIZED REPAIR AGENT.

**EN**  
3-8**RUS**  
9-14**UA**  
15-20

**ELECTRIC IRON PARTS IDENTIFICATION**

- A – housing
- B – sprayer
- C – water inlet
- D – steam control regulator
- E – turbo steam button
- F – spray button
- G – handle
- H – heat regulator
- I – heat indicator
- J – power supply cord
- K – water tank
- L – iron soleplate

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Voltage:	230V~ 50Hz
Rated power:	2000 W
Water tank:	200 ml
Weight:	1 kg
Service life:	3 years
Dimensions:	31.0x12.0x15.0 cm

With delicate handling service life can significantly exceed the period set by the manufacturer.

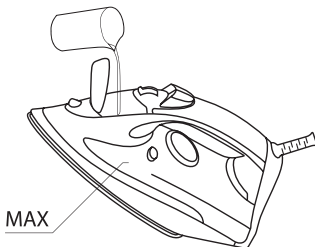
Production date can be found in the product's serial number: the 3d and 4th digits stand for the month of production, the 5th digit stands for the year of production (from 2010 to 2019). For example: xx120xxxxxx – December 2010.

**BEFORE USE**

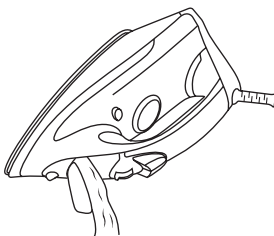
Please, read this instruction manual carefully before operating the appliance. Peel the protective film or label off the iron soleplate. Wipe the soleplate surface with a soft damp cloth. When first in use, test all of the iron functions on a spare piece of cloth, to make sure all tool lubricants were removed.

## OPERATING THE IRON

1. Place the iron in a vertical position on an even dry heat-resistant anti-slip surface, as close to the outlet as possible.
2. Turn the steam regulator (D) to position «0».
3. If you intend to use the steam or spray, pour in the water inlet(C) to 200 ml of soft or distilled water (but no more than the mark «max»). The iron must be disconnected from the power when you fill it.



4. Set the desirable heat level with the heat regulator (D) in accordance with the tag of the piece of clothe you are going to iron. First iron clothes that require minimum heat level, and then proceed to clothes that require maximum heat level.
5. Plug the iron. The heat indicator (I) will light up.
6. As soon as the heat indicator (I) goes off, the iron is heated to the required temperature and you can start ironing.
7. Do not let the soleplate come in contact with hard objects (buttons, fasteners and so on).
8. Press the spray button (F) to moisten the thing you going ironing.
9. Set the temperature regulator (H) to position «●●●» to use the steam function. Then you should use permanent team regulator (D) or let off steam in batches by turbo steam button (I) at intervals of not less than 4 seconds between bursts. At the same time tag of things must allow the use of this feature.
10. After you have finished ironing, unplug the iron and place it in the vertical position to cool down.
11. After the iron has cooled down, get rest water out of tank by turning it down filling openings and store it away. Do not wind or twist the power supply cord.

EN  
3-8RUS  
9-14UA  
15-20

## NOTES

- Do not heat the iron on a gas or electric cooker.
- When first in use you may notice a characteristic odour of burnt tool lubricant.
- The iron may drip water in case you set the temperature controller (H) to less than the position «●●●» and try to use any steam function.
- The thermostat position «MAX» is designed for active use of the steam function. You should not use this option if steam control is set to less than half.
- We do not recommend using distilled water is very high chemical purity in mind the theoretical possibility of overheating. The such kind of water can reach level above the boiling point. If you doubt the degree of chemical purity of water, just add a 20% of ordinary tap water.
- During operation, the iron pressing the button a couple extra(E) lead to the release of portions of steam, not water only when prescribed by the regulator temperature (H) in position «●●●».
- If you use non-distilled water through a time of iron instead of the steam will go with a mixture of water insoluble salts: it can spoil your things and became reason of overheating iron.
- If you've been ironing with the heat regulator (D) set for «●●●», and then decided to set it for«●●» or«●», the iron temperature will go down to the adequate level after some time, but not at once! If you want to make sure the iron temperature corresponds to the selected level, unplug the iron and let it cool down, then plug it again.
- The manufacturer has the right to make alterations in the iron.

## SAFETY MEASURES

- The iron is adjusted to function with the power supply specified on the label.
- Never operate the iron on uneven surface that is not heat-resistant.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or wanting in knowledge or experience, unless they are given supervision by a person responsible for their safety.
- If the power supply cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its agent, or the responsible qualified person.
- Close supervision is necessary when the appliance is used around children. Never leave the appliance unattended when in use. Do not let the power supply cord hang from the table, because children can bring the iron down by it and suffer serious burns.

- Be careful: do not touch the iron soleplate when in use. Do not operate the appliance close to objects that can be easily deformed by high temperature.
- Put the iron in a vertical position only.
- In order to reduce the risk of fire and electric shock:
  - do not use this appliance in damp rooms;
  - do not plug the appliance if there is water on its surface;
  - do not plug or unplug the appliance with wet hands;
  - do not allow the plug to overheat; make sure the appliance is properly plugged;
  - do not use the iron if the supply cord is damaged or wet;
  - switch off and unplug the appliance before cleaning;
  - never pull the power supply cord to unplug the appliance; instead, grasp the plug and pull to disconnect;
  - store the appliance in a cool dry place.
- This iron is for personal use only.
- This iron is equipped with a European plug. Use a grounded outlet.
- If the appliance is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. Never attempt to repair the appliance yourself; take it to the nearest Authorized Service Centre and show your warranty ticket.

## CLEANING AND CARE

- The iron needs regular cleaning. Keep the soleplate smooth, do not allow the surface come in contact with metallic or other hard objects.
- This iron is equipped with self-cleaning function. That function allows remove part of the calc salts from the steam-generating system of the iron. In order to use this function fill water tank by 200 ml of soft or distilled water, turn the heat regulator to «MAX» position and press «self clean» button. You should hold it in a horizontal position above some container for a dirty water getting out. To achieve best results please lightly shake the iron and not just hold it.
- Unplug the iron and leave it to cool down, then use a soft damp cloth to clean it. Do not clean the iron with chemically active liquids or abrasive washing agents, as they can damage the surface.
- Wipe the iron soleplate with a damp cloth.
- Do not clean the iron with the help of other tools.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The old devices are the package of the technical materials; therefore they can not be recovered with the domestic waste! On that reason, please, support us in the resources saving and environmental protection and return the unit to the recycling center (if applicable).



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

МЫ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С УДАЧНЫМ ВЫБОРОМ! ВЫ СТАЛИ ОБЛАДАТЕЛЕМ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ "ATLANTA", КОТОРАЯ ОТЛИЧАЕТСЯ ПРОГРЕССИВНЫМ ДИЗАЙНОМ И ХОРОШИМ КАЧЕСТВОМ ИСПОЛНЕНИЯ. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО НАША ПРОДУКЦИЯ СТАНЕТ ВАШИМ СПУТНИКОМ НА ДОЛГИЕ ГОДЫ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

НЕ РАСПОЛАГАЙТЕ АППАРАТ ВБЛИЗИ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, ТАКИХ КАК: РАДИАТОРЫ ОТОПЛЕНИЯ, ГАЗОВЫЕ ПЛИТЫ; ИЛИ В МЕСТАХ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРЯМЫХ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ, ЧРЕЗМЕРНОЙ ПЫЛИ, МЕХАНИЧЕСКОЙ ВИБРАЦИИ ИЛИ УДАРНЫХ НАГРУЗОК. НИЧЕМ НЕ НАКРЫВАЙТЕ АППАРАТ. ДЛЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ СЕТЕВОГО ШНУРА ПОТЯНИТЕ ЗА ШТЕКЕР. НИКОГДА НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ ИЛИ ИНЫХ ЖИДКОСТЕЙ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЧАСТЬ УТЮГА. ПОСЛЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ В УСЛОВИЯХ ПОНИЖЕННЫХ ТЕМПЕРАТУР НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ В СЕТЬ РАНЕЕ, ЧЕМ ПОСЛЕ ДВУХ ЧАСОВ ЕГО НАХОЖДЕНИЯ В ТЕПЛОМ ПОМЕЩЕНИИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ХИМИЧЕСКИ АКТИВНЫЕ ЖИДКОСТИ (БЕНЗИН, КЕРОСИН, СПИРТ, РАЗЛИЧНЫЕ РАСТВОРИТЕЛИ) ДЛЯ ЧИСТКИ УТЮГА.

### ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЧАСТЬ АППАРАТА ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ АППАРАТ В ВОДУ ИЛИ ИНУЮ ЖИДКОСТЬ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ЗА ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

EN  
3-8

RUS  
9-14

UA  
15-20

**ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УТЮГА**

- A – корпус
- B – разбрызгиватель
- C – отверстие для залива воды
- D – регулятор подачи пара
- E – кнопка дополнительного пара
- F – кнопка разбрызгивателя
- G – ручка утюга
- H – регулятор температуры
- I – индикатор нагрева
- J – сетевой шнур
- K – резервуар для воды
- L – подошва утюга

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение:	230V~ 50Hz
Номинальная мощность:	2000W
Объем бочка для воды:	200мл
Вес:	1 кг
Срок службы:	3 года
Размеры утюга:	31,0x12,0x15,0 см

При бережном использовании срок службы может значительно превысить показатель, установленный производителем.

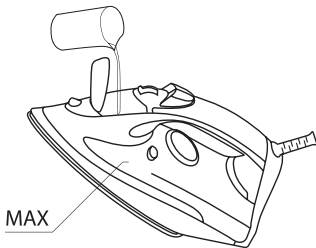
Дата производства представлена в серийном номере изделия: третья четвертая цифра – месяц производства, пятая – год производства (с 2010 по 2019 год). Пример: xx120xxxxxx – 12 месяц, 2010 год.

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

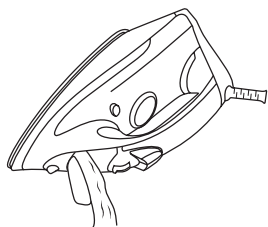
Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию перед началом эксплуатации прибора. Снимите защитную пленку или этикетку с подошвы утюга. Протрите поверхность подошвы мягкой влажной тряпочкой. При первом использовании проверьте на ненужном кусочке материала все функции утюга, чтобы удостовериться, что все технологические смазки удалены.

## РАБОТА УТЮГА

1. Установите утюг в вертикальном положении на ровную сухую нескользящую поверхность как можно ближе к розетке.
2. Переведите регулятор подачи пара (D) в положение “0”.
3. Если предполагается использовать функцию пара или разбрызгивателя, налейте в отверстие для залива воды (C) до 200 мл мягкой или дистиллированной воды (не больше отметки “max”) при этом утюг должен быть отключен от сети.



4. Регулятором температуры (H) установите необходимый уровень нагрева в соответствии с ярлычком вещи, которую Вы собираетесь гладить. Сначала гладьте вещи, для которых необходим меньший уровень нагрева, затем вещи, для которых необходим больший уровень нагрева.
5. Вставьте вилку утюга в розетку. При этом загорится индикатор нагрева (I).
6. Как только индикатор нагрева (I) погаснет, это означает, что утюг нагрелся до необходимой температуры и можно приступать к глажению.
7. Избегайте контактов подошвы с твердыми предметами (пуговицами, клепами и т.п.).
8. Для того чтобы увлажнить вещь, которую Вы гладите, нажмите кнопку разбрызгивателя (F).
9. Чтобы воспользоваться функцией пара, следует установить регулятор температуры (H) в положение «●●●». Затем следует включить постоянную подачу пара регулятором (D) или выпускать пар порционно кнопкой подачи пара (I) с интервалом не менее 4-х секунд между нажатиями. При этом ярлычок вещи должен позволять использовать данную функцию.
10. После окончания работы выньте штекер утюга из розетки, поставьте его в вертикальное положение, чтобы утюг остыл. Если Вы пользовались функцией пара, не забудьте перевести регулятор подачи пара (D) в положение “0”. В противном случае, когда утюг остынет, из него может поливаться вода.
11. После того как утюг остынет, вылейте из него оставшуюся воду, перевернув его заливным отверстием вниз, и уберите его на хранение, при этом, не перекручивая сетевой шнур.



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Не нагревайте утюг на газовой или электрической плите.
- При первом использовании возможен небольшой запах сгоревшей технологической смазки.
- Если по каким-то причинам клапан подачи пара (D) не закрыт и в утюге есть вода, а регулятор температуры (H) установлен в положение меньше «●●●», то из утюга может капать вода.
- Позиция регулятора температуры «MAX» предназначена для активного использования функции пара. Не следует использовать данную функцию, если регулятор подачи пара стоит в положении менее, чем на половине.
- Не рекомендуем использовать дистиллированную воду очень высокой химической чистоты в виду теоретической возможности перегрева такой воды выше точки закипания. Если вы сомневаетесь в степени химической чистоты воды, добавьте в такую воду 20% обычной водопроводной воды.
- Во время работы утюга нажатие на кнопку дополнительного пара (E) приведет к выбросу порции пара, а не воды только при установленном регуляторе температуры (H) в положение «●●●».
- При использовании жесткой воды через некоторое время из утюга вместо пара пойдет смесь воды с нерастворимыми солями: это может испортить Ваши вещи. Кроме того, это может стать причиной перегрева и выхода утюга из строя.
- Если вы гладили при установленном регуляторе температуры (H) в положение «●●●», а затем отрегулировали температуру в положение «●●» или «●», температура утюга упадет до нужного уровня не сразу, а по истечении времени. Гарантией соответствия температуры выбранному уровню будет полное остывание утюга с отключением его от сети и последующим повторным включением.
- Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию утюга незначительные изменения без дополнительного объявления.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Утюг приспособлен для работы от источника тока, характеристики которого указаны на этикетке.
- Никогда не используйте утюг на неровной термонеустойчивой поверхности.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Внимательно следите за прибором, когда он включен или когда рядом с ним находятся дети. Не допускайте, чтобы сетевой шнур свисал со стола, так как дети могут потянуть за него, уронить утюг и получить травму.
- Будьте осторожны: избегайте ожога о подошву утюга. Избегайте близости с легко деформирующимися от высокой температуры предметами.
- Ставить утюг можно только в вертикальном положении.
- Для уменьшения опасности пожара или удара электрическим током:
  - не используйте прибор во влажных местах;
  - не включайте прибор в электрическую сеть, если на поверхности есть вода;
  - не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками;
  - не допускайте перегрева вилки; следите за тем, чтобы она плотно и полностью была вставлена в розетку;
  - не пользуйтесь утюгом, если сетевой провод поврежден или намочен;
  - отключайте прибор от сети перед чисткой;
  - никогда не дергайте за сетевой шнур, если хотите отключить прибор; аккуратно выньте вилку из розетки;
  - храните прибор в сухом прохладном месте.
- Утюг рассчитан на использование в рамках личных целей.
- Утюг имеет вилку европейского типа. Используйте розетку с заземлением.
- Если во время работы произошли какие-либо неполадки, не используйте этот прибор. В этом случае обратитесь в ближайший сервисный центр с гарантийным талоном. Никогда не устраняйте неполадки самостоятельно.

## ЧИСТКА И УХОД

- Утюг нуждается в регулярной чистке. Сохраняете подошву гладкой, не допускайте контактов с металлическими и другими твердыми предметами.
- Данный утюг снабжен функцией самоочистки, которая позволяет удалить часть трудно растворимых солей из парогенерирующей системы утюга. Для того

EN  
3-8RUS  
9-14UA  
15-20

чтобы воспользоваться данной функцией налейте 200 мл мягкой или дистиллированной воды, установите регулятор нагрева в положение «MAX» и нажмите на кнопку «self clean». Утюг при этом следует удерживать в горизонтальном положении над емкостью, в которую из утюга будет капать смесь воды с паром. Для достижения лучшего результата утюг следует слегка покачивать утюг, а не просто его удерживать.

- Отключите утюг от источника тока и дайте ему остыть, затем почистите его влажной тряпочкой. Не используйте химически активные или абразивные моющие средства для чистки утюга, так как это может повредить его поверхность.
- Подошву утюга можно протереть влажной тряпочкой.
- Не чистите утюг при помощи инструментов.
- Никогда не погружайте изделие в воду или другую жидкость.

#### УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Старые приборы представляют собой совокупность технических материалов и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддерживать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).



## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

МИ ПОЗДОРОВЛЯЄМО ВАС З ВДАЛИМ ВИБОРОМ! ВИ СТАЛИ ВОЛОДАРЕМ ПРОДУКЦІЇ ТОРГІВЕЛЬНОЇ МАРКИ "ATLANTA", ЯКА ВІДРІЗНЯЄТЬСЯ ПРОГРЕСИВНИМ ДИЗАЙНОМ І ХОРОШОЮ ЯКІСТЮ ВИКОНАННЯ. МИ СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО НАША ПРОДУКЦІЯ СТАНЕ ВАШИМ СУПУТНИКОМ НА ДОВГІ РОКИ.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

НЕ РОЗТАШОВУЙТЕ АПАРАТ ПОБЛИЗУ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА, ТАКИХ ЯК: РАДІАТОРИ ОПАЛЮВАННЯ, ГАЗОВІ ПЛИТИ; АБО В МІСЦЯХ, СХИЛЬНИХ ДО ДІЇ ПРЯМИХ СОНЯЧНИХ ПРОМЕНІВ, НАДМІРНОГО ПИЛУ, МЕХАНІЧНОЇ ВІБРАЦІЇ АБО УДАРНИХ НАВАНТАЖЕНЬ. НІЧИМ НЕ НАКРИВАЙТЕ АПАРАТ. ДЛЯ ВІД'ЄДНАННЯ МЕРЕЖЕВОГО ШНУРА ПОТЯГНІТЬ ЗА ШТЕКЕР. НІКОЛИ НЕ ТЯГНІТЬ ЗА ШНУР. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАННЯ ВОДИ АБО ІНШИХ РІДИН НА ЕЛЕКТРИЧНУ ЧАСТИНА ПРАСКИ . ПІСЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ В УМОВАХ ЗНИЖЕНИХ ТЕМПЕРАТУР НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ АПАРАТ В МЕРЕЖУ РАНІШЕ, ЧИМ ПІСЛЯ ДВОХ ГОДИН ЙОГО ЗНАХОДЖЕННЯ В ТЕПЛОМУ ПРИМІЩЕННІ. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ЧАШУ З ПРОДУКТАМИ В УМОВАХ З НЕГАТИВНОЮ ТЕМПЕРАТУРОЮ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ХІМІЧНО АКТИВНІ РІДИНИ (БЕНЗИН, ГАС, СПИРТ, РІЗНІ РОЗЧИННИКИ) ДЛЯ ЧИЩЕННЯ КОРПУСУ СЕНДВІЧНИЦІ.

## УВАГА!

ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕЦІ ЗАЙМАННЯ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЗАХИЩАЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНУ ЧАСТИНУ АПАРАТУ ДІЇ ДОШУ АБО ВОЛОГИ. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ АПАРАТ У ВОДУ АБО ІНШУ РІДИНУ. ЩОБ УНИКНУТИ ЕЛЕКТРИЧНОГО УДАРУ НЕ НАМАГАЙТЕСЯ САМОСТІЙНО РОЗКРИВАТИ КОРПУС. ЗА ТЕХНІЧНИМ ОБСЛУГОВУВАННЯМ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ЛИШЕ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ФАХІВЦЯ.

EN  
3-8RUS  
9-14UA  
15-20

## ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ ПРАСКИ

- A – корпус
- B – розприскувач
- C – отвір для затоки води
- D – регулятор подачі пари
- E – кнопка додаткового пара
- F – кнопка розбризкувача
- G – ручка праски
- H – регулятор температури
- I – індикатор температури
- J – мережевий шнур
- K – резервуар для води
- L – підошва праски

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга:	230V~ 50Hz
Номинальна потужність:	2000 W
Обсяг бочка для води:	200 мл
Вага:	1 кг
Термін служби:	3 роки
Розміри:	31,0x12,0x15,0 см

При дбайливому використанні термін служби може значно перевищити показник, встановлений виробником.

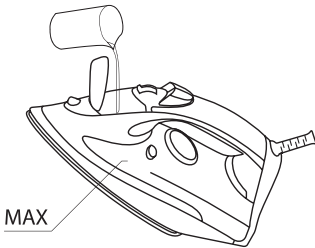
Дата виробництва представлена в серійному номері вироба: третя четверта цифра місяць виробництва, п'ята рік виробництва (з 2010 по 2019 рік). Приклад: xx120xxxxxx - 12 місяць, 2010 рік.

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

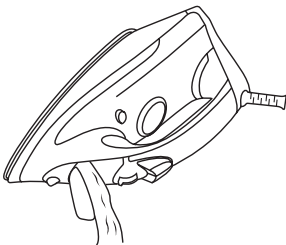
Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу. Зніміть захисну плівку або етикетку з підошви праски. Протріть поверхню підошви м'якою вологою ганчіркою. При першому використанні перевірте на непотрібному шматочку матеріалу всі функції праски, щоб упевнитися, що всі технологічні мастила видалені.

РОБОТА ПРАСКИ

1. Встановити праску у вертикальному положенні на рівну суху неслизьку поверхню якомога ближче до розетки.
2. Поверніть регулятор подачі пари (D) в положення «0».
3. Якщо передбачається використовувати функцію пари або розбризкувача, налейте в отвір для затоки води (C) до 200 мл м'якою або дистильованої води (не більше позначки «max») при цьому праска повиненбути відключений від мережі.



7. Уникайте контактів підшви з твердими предметами (гудзиками, клепами і т.п.).
8. Для того щоб зволожити річ, яку вигладите, натисніть кнопку розбризкувача (F).
9. Щоб скористатися функцією пара, слід встановити регулятор температури (H) в положення «●●●». Потім слід включити постійну подачу пари регулятором (D) або випускати пар порційною кнопкою подачі пари (I) з інтервалом не менше 4-х секунд між натисканнями. При цьому ярличок речі повинен дозволяти використовувати дану функцію.
10. Після закінчення роботи вийміть штекер праски з розетки, поставте його в вертикальне положення, щоб праска охолола. Якщо Ви користувалися функціональною парою, не забудьте перевести регулятор подачі пари (D) в положення «0». В іншому випадку, коли праска охолоне, з нього може политись вода.
11. Після того як праска охолоне, вилийте з нього воду, що залишилася, перевернув його заливним отвором вниз, приборіть його на зберігання, при цьому не змтовуючи і не перекручуючи мережевий шнур.



EN  
3-8

RUS  
9-14

UA  
15-20

## ПРИМІТКИ

- Не нагрівайте праску на газовій або електричній плиті.
- При першому використанні можливий невеликий запах згорілого технологічного мастила.
- Якщо з якихось причин клапан подачі пари (D) не закрито і в прасці є вода, а регулятор температури (H) встановлений в положення менше «●●●», то з праски може капати вода.
- Положення регулятора температури «MAX» призначена для активного використання функції пари. Не слід використовувати дану функцію, якщо регулятор подачі пари стоїть в положенні мене, ніж на половині.
- Не рекомендується використовувати дистильовану воду дуже високої хімічної чистоти на увазі теоретичної можливості перегріву такої води вище точки закипання. Якщо ви сумніваєтеся в ступені хімічної чистоти води, додайте в таку воду 20% від звичайної водопровідної води.
- Під час роботи праски натискання на кнопку додаткового пари (E) наведет до викиду порції пара, а не води тільки при встановленому регуляторі температури (H) в положення «●●●».
- При використанні жорсткої води через деякий час з праски замість пара піде суміш води з нерозчинними солями: це може зіпсувати Ваші речі. Крім того, це може стати причиною перегріву і виходу праски з ладу.
- Якщо ви прасували при встановленому регулювальнику температури (D) в положення «●●●», а потім відрегулювали температуру в положення «●●» або «●», температура праски впаде до потрібного рівня не відразу, а після закінчення часу. Гарантією відповідності температури вибраному рівню буде повне охолодження праски з відключенням його від мережі і подальшим повторним включенням.
- Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію праски незначні зміни без додаткового оголошення.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Праска пристосована для роботи від джерела струму, характеристики якого вказані на етикетці.
- Ніколи не використовуйте праску на нерівній термонеустойчівій поверхні.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
- При пошкодженні шнура живлення, щоб уникнути небезпеки його повинен замінити виробник або його агент, або аналогічна кваліфікована особа.

- Уважно стежте за приладом, коли він включений або коли поруч з ним знаходяться діти. Не допускайте, щоб мережевий шнур звисав зі столу, так як діти можуть потягнути за нього, впустити праску і отримати травму.
- Будьте обережні: уникайте опіку об підшву праски. Уникайте близькості з предметами, що легко деформуються від високої температури.
- Ставити праску можна лише у вертикальному положенні.
- Для зменшення небезпеки пожежі або удару електричним струмом:
  - не використовуйте прилад у вологих місцях;
  - не вмикайте прилад в електричну мережу, якщо на поверхні є вода;
  - не вставляйте і не виймайте вилку з розетки мокрими руками;
  - не допускайте перегріву вилки; стежте за тим, щоб вона щільно і повністю була вставлена в розетку;
  - не користуйтеся праскою, якщо провід пошкоджений або вологий;
  - відключайте прилад від мережі перед чищенням;
  - ніколи не смикайте за шнур, якщо хочете відключити прилад; акуратно вийміть вилку з розетки;
  - зберігайте прилад в сухому прохолодному місці;
- Праска розрахована на використання в рамках особистих цілей.
- Праска має вилку європейського типу. Використовуйте розетку із заземленням.
- Якщо під час роботи відбулися які-небудь неполадки, не використовуйте цей прилад. У цьому випадку зверніться до найближчого сервісного центру з гарантійним талоном. Ніколи не усувайте неполадки самостійно.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Праска потребує регулярного чищення. Зберігайте підшву гладкою, не допускайте контактів з металевими та іншими твердими предметами.
- Даний праска забезпечений функцією самоочищення, яка дозволяє видалити частину важко розчинних солей з парогенеруючої системи праски. Для того щоб скористатися даною функцією налейте 200 мл м'якою або дистильованої води, встановіть регулятор температури в положення «MAX» і натисніть кнопку «self clean». Праска при цьому слід утримувати в горизонтальному положенні над ємністю, в яку з праски буде капати суміш води з паром. Для досягнення кращого результату праска слід злегка похитувати праска, а не просто його утримувати.
- Вимкніть праску від джерела струму і дайте йому охолонути, потім почистіть його вологою ганчірочкою. Не використовуйте хімічно активні або абразивні миючі засоби для чищення праски, так як це може зашкодити його поверхню.
- Підшву праски можна протерти вологою ганчірочкою.
- Не чистити праску за допомогою інструментів.
- Ніколи не занурюйте виріб у воду або іншу рідину

**ВКАЗІВКИ ПО ЗАХИСТУ ДОВКІЛЛЯ**

Старі прилади є сукупністю технічних матеріалів і тому не можуть утилізувати з побутовими відходами! Тому ми хотіли б попросити Вас активно підтримати нас в справі економії ресурсів і захисту довкілля і здати цей прилад в приймальний пункт утилізації (якщо такий є).



Продукция Atlanta имеет срок гарантийного обслуживания 12 месяцев со дня продажи или со дня производства, если дату продажи невозможно установить. В случае возникновения вопросов, пожеланий, предложений, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте: [vopros@my-atlanta.ru](mailto:vopros@my-atlanta.ru) или позвоните нам по телефону: +7 499 504-4855. Вы также можете обратиться непосредственно в ближайший сервисный центр с гарантийным талоном на изделие.

Список сервисных центров постоянно обновляется, просим Вас посетить наш сайт [www.my-atlanta.ru](http://www.my-atlanta.ru), чтобы получить последнюю информацию.

## СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ATLANTA

Абакан (Республика Хакасия)	ОАО «Абаканторгтехника»	ул. Вяткина, д. 9	3902228130
Архангельск	ЧП «Иванова Т.Ю.»	ул. Урицкого, д. 43	8182470880
Братск	СЦ «Сота-Сервис»	ул.Южная, д.25	3953417166
Владимир	ООО «Электрон-Сервис»	ул. Ново-Ямская, д.73	4922240819
Волжский (Волгоградская область)	ООО «Ростехинновация»	ул. Пушкина, д.45 В	8443397641
Воронеж	СЦ «Техно»	ул. Богдана Хмельницкого д.46	4732405773
Екатеринбург	ООО «Сервисный центр Связь-Сети»	ул. К.Маркса, д. 12	3432162509
Ижевск (Республика Удмуртия)	ООО «Гарант-Сервис»	ул. К. Маркса, д. 395	3412226336
Ижевск (Республика Удмуртия)	ООО «Аргус-Сервис»	ул.Горького, д.76	3412780664
Иркутск	СЦ «Универсал»	ул. Донская, д.7	3952235766
Казань (Республика Татарстан)	ООО «Техника»	ул. Вишневого, д. 14	8432383107
Калининград	СЦ «1000 мелочей-сервис»	Литовский вал, д. 32-34 А	4012588354
Кемерово	ПБООЮЛ «Кукченко Н.В.»	Октябрьский пр., д. 53/2	3842353967
Киров	ООО «Экран-сервис»	ул. Некрасова, д.42	8332547077
Королев (Московская область)	СЦ «Юник-Мастер»	пр. Циолковского, д.5	4955162460
Краснодар	АСЦ «М-сервис-Юг»	ул. Акад. Лукьяненко, д.103, офис 55	8612226413 8612709736
Красноярск	ОАО «Электроника»	ул. Красной Гвардии, д.21	3912212201
Красноярск	ИП «Высоцкий В.А.»	660020 г.Красноярск, ул. Дудинская 1, строение «В»	3912935433 3912945282
Москва	СЦ «Юник-Мастер»	бульвар маршала Рокоссовского, д.3	4991680519

Набережные Челны. (Республика Татарстан)	ИП «Бычков В.Б.»	база «Закамье»	8552714804
Новосибирск	ООО «ТРАНССЕРВИС-Новосибирск»	ул. Новая Заря д.2а	3832711446
Новосибирск	ООО «НовАКТВ-плюс»	ул. Котовского, д.2	3833513087
Новосибирск	ООО «Техносервис»	ул.Большевикская д.131 корп.5	3832120184
Новосибирск	ООО «РЦБО»	ул.Северный проезд д.7	3832303135
Омск	ООО «Силуэт-Билдинг»	ул. Герцена, д.19	3812238385
Пермь	ИП «Силаков С.А.»	ул.Даншина,д.5, 2-ая проходная	3422182553
Пермь	СЦ «СК-Сервис»	ул. Деревообделочная, д. 3 «Б»	3422195576
Пермь	ИП «Перескокова С.А.»	ул. Уинская, д. 4 Б, Дом быта «Садовый»	3422613024
Петрозаводск	АСЦ «Альфа-Сервис Плюс»	наб. Гюллинга , д. 13	8142632004
Ростов-на-Дону	АСЦ «Абсолют-Сервис»	ул. Мечникова, д. 71 Д	8632993060
Санкт-Петербург	ООО «Партия-Сервис-Балтик»	ул. Варшавская, д.51, корп.1	8123742116
Саратов	ООО «РТШ РОСТО»	ул. Соколова, д.320 А	8452692336
Ставрополь	ЗАО «Бытсервис»	ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	8652740191
Тамбов	ООО «БВС 2000»	ул. Пионерская, д.24	4752751718
Тольятти	ООО «Электрон-Сервис»	ул. Свердлова, д. 41	8482770327
Томск	СЦ «Денди-сервис»	634034 г.Томск. ул. Учебная д.26	3822427450
Тула	ООО «Растр ТВ»	ул. Куркова, д.9	4872493131
Тюмень	ООО «Пульсар»	ул. Первомайская, д.6	3452201905
Улан-Удэ (Республика Бурятия)	СЦ «ДОБРЫНЯ»	ул. Пушкина, д.19	3012688932
Улан-Удэ (Республика Бурятия)	СЦ «Мастер»	ул. Ербанова, д. 28	3012218963
Уфа (Республика Башкортостан)	ООО «Торговый Дом «Пилигрим»»	пр. Октября, д. 148 (отдел. вход со двора)	3472771262
Череповец (Вологодская область)	СЦ «Партнер»	ул.Гоголя, д. 49 А	8202576370

**EN**  
3-8

**RUS**  
9-14

**UA**  
15-20

## **ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**

*Кофеварки*

*Кофемолки*

*Кухонные комбайны*

*Миксеры*

*Мясорубки электрические*

*Блендеры*

*Пароварки*

*Тепловентиляторы, обогреватели*

*Водонагреватели*

*Терки механические*

*Соковыжималки*

*Электроплиты, тостеры*

*Утюги*

*Наборы для укладки волос. Плойки.*

*Маникюрные наборы*

*Машинки для стрижки*

*Увлажнители*

*Фены*

*Чайники электрические*

*Чайники-термосы (термопоты)*

*Яйцеварки бытовые*

*Вентиляторы*

*Весы*

*Электробритвы*

*Печи микроволновые*

*Минипечи, аэрогрили*

*Хлебопечки*

*Пылесосы*

*Обогреватели масляные*

*Тепловентиляторы напольные*

*Мультиварки*

*Стиральные машинки*

*Радиоприемники*

*Часы электронные с радиоприемником*

Изготовлено под надзором Атланта Хаус Эплаенсис ЛЛС, расположенной по адресу: 1201В, Пичтри Стрит, Сьют 3500, Атланта, Джорджия, США, 30309, на сборочном заводе в Китайской народной республике.



Вопросы и предложения, пожалуйста направляйте в службу поддержки потребителя: [vopros@my-atlanta.ru](mailto:vopros@my-atlanta.ru)

---

# **[www.my-atlanta.ru](http://www.my-atlanta.ru)**